



Broj: 17-14-1-2352-2/17
Sarajevo, 22. juni 2017. godine

**PARLAMENTARNA SKUPŠTINA
BOSNE I HERCEGOVINE**

**- PREDSTAVNIČKI DOM
- DOM NARODA**

 **BOSNA I HERCEGOVINA**
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO: 22-06-2017			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Radni broj	Broj priloga
01/02-05-2-4546/A			

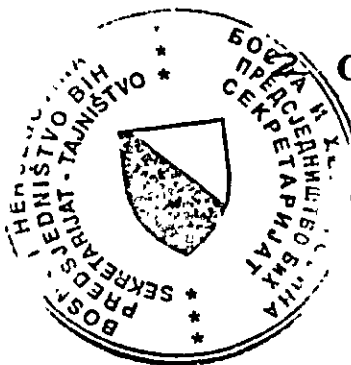
Predmet. Saglasnost za ratifikaciju sporazuma, traži se

U skladu sa članom 19. d) Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Sl. glasnik BiH", br 29/00 i 32/13), dostavljamo vam:

Prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma o zajmu (Projekat podrške zapošljavanju) između Bosne i Hercegovine i Međunarodne banke za obnovu i razvoj, radi davanja saglasnosti za ratifikaciju. Sporazum je potpisao g. Vjekoslav Bevanda, ministar finansija i trezora BiH, 03. maja 2017. godine, u Sarajevu.

Budući da je Ministarstvo finansija i trezora BiH nadležno za provođenje postupka za zaključivanje ovog sporazuma, molimo vas da na sastanke vaših komisija, odnosno sjednice Doma, pored predstavnika Predsjedništva BiH, kao predlagača, pozovete i predstavnika Ministarstva koji zastupnicima, odnosno delegatima može dati sve potrebne informacije o sporazumu.

S poštovanjem,



GENERALNI SEKRETAR

Mah Buha
Boris Buha



MFA-BA-MPP
Broj: 08/1-32-05-5-45626/17
Datum: 15.06.2017.godine

PREDSJEDNIŠTVO
BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE

SARAJEVO

PRIMLJENO 21. 06. 2017 20.....			
Organizacija jednica	Klasifikacija oznaka	Redni broj	Broj priloga
17	14-1	23524	

Predmet: Prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma o zajmu (Projekt podrške zapošljavanju) između Bosne i Hercegovine i Međunarodne banke za obnovu i razvoj, dostavlja se

U prilogu akta dostavljamo prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma o zajmu (Projekt podrške zapošljavanju) između Bosne i Hercegovine i Međunarodne banke za obnovu i razvoj, potpisan 03. maja 2017.godine u Sarajevu na engleskom jeziku.

Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je na 34. redovnoj sjednici, održanoj 11. aprila 2017.godine donijelo odluku o prihvatanju Sporazuma o zajmu (Projekt podrške zapošljavanju) između Bosne i Hercegovine i Međunarodne banke za obnovu i razvoj i ovlastilo ministra finansija i trezora Bosne i Hercegovine da isti potpiše. Kopija navedene odluke Predsjedništva Bosne i Hercegovine, broj:01-50-1-1239-13/17 od 11. aprila 2017.godine je u prilogu akta.

Molimo Predsjedništvo Bosne i Hercegovine da donese odluku o ratifikaciji Sporazuma o zajmu (Projekt podrške zapošljavanju) između Bosne i Hercegovine i Međunarodne banke za obnovu i razvoj.

S poštovanjem,



MINISTAR

Igor Crnadak

PRIJEDLOG

Na osnovu člana V 3. d) Ustava Bosne i Hercegovine i saglasnosti Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine (Odluka PS BiH broj: _____ od _____ godine), Predsjedništvo Bosne i Hercegovine na ____ . sjednici održanoj _____ godine, donijelo je

ODLUKU

O RATIFIKACIJI SPORAZUMA O ZAJMU (PROJEKT POTPORE ZAPOŠLJAVANJU) IZMEĐU BOSNE I HERCEGOVINE I MEĐUNARODNE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ

Član 1.

Ratifikuje se Sporazum o zajmu (Projekt potpore zapošljavanju) između Bosne i Hercegovine i Međunarodne banke za obnovu i razvoj, potpisan 03. maja 2017.godine u Sarajevu, na engleskom jeziku.

Član 2.

Tekst Sporazuma u prijevodu glasi:

Sporazum o zajmu

(Projekat potpore zapošljavanju)

između

BOSNE I HERCEGOVINE

i

MEĐUNARODNE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ

Na dan 3. maja 2017. godine

SPORAZUM O ZAJMU

Sporazum zaključen 3. maja 2017. godine između BOSNE I HERCEGOVINE („Zajmoprimac“) i MEĐUNARODNE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ („Banka“). Zajmoprimac i Banka ovim dogovaraju sljedeće:

ČLAN I – OPĆI USLOVI; DEFINICIJE

- 1.01 Opći uslovi (kao što su navedeni u Dodatku ovom sporazumu) čine sastavni dio ovog sporazuma.
- 1.02 Ako kontekst ne nalaže drugačije, pojmovi napisani velikim početnim slovima koji se koriste u ovom sporazumu imaju značenje koje im je pripisano u Općim uslovima ili u Dodatku ovom sporazumu.

ČLAN II – ZAJAM

- 2.01. Banka pristaje Zajmoprimcu pozajmiti iznos od pedeset miliona eura (50.000.000 eura) („Zajam“), prema uslovima utvrđenim ili spomenutim u ovom sporazumu. Ovaj iznos je povremeno moguće pretvoriti *konverzijom valute* u skladu s odredbama odjeljka 2.08 ovog sporazuma („Zajam“), radi pomoći za finansiranje projekta opisanog u Prilogu 1 ovog sporazuma („Projekat“).
- 2.02. Zajmoprimac može povlačiti sredstva Zajma sukladno odjeljku IV Priloga 2 ovog sporazuma.
- 2.03. Početna naknada (*Front-End Fee*) koju plaća Zajmoprimac je jednaka jednoj četvrtini jednog postotka (0,25 %) iznosa Zajma.
- 2.04. Naknada za održavanje Zajma (*Commitment Charge*) koju plaća Zajmoprimac je jednaka jednoj četvrtini postotka (0,25 %) godišnje na nepovučeni saldo Zajma.
- 2.05. Kamata, koju plaća Zajmoprimac za svaki kamatni period, je po stopi jednako referentnoj stopi za valutu Zajma plus varijabilna marža, uz uslov da, nakon konverzije kompletnog ili dijela iznosa glavnice Zajma, kamata koju Zajmoprimac plaća tokom perioda konverzije za taj iznos bude utvrđena u skladu s relevantnim odredbama člana IV Općih uslova. Bez obzira na gore navedeno, ako bilo koji iznos povučenog salda Zajma ostane neotplaćen u roku dospijeca i takvo neplaćanje se nastavi u periodu od trideset dana, tada će se kamata koju plaća Zajmoprimac obračunati kako je navedeno u odjeljku 3.02(e) Općih uslova.
- 2.06. Datumi plaćanja su 15. maja i 15. novembra svake godine.
- 2.07. Iznos glavnice Zajma se otplaćuje u skladu s rasporedom otplate koji je naveden u Prilogu 3 ovog sporazuma.
- 2.08.
 - a) Zajmoprimac može, u bilo kojem trenutku, zahtijevati bilo koju od sljedećih konverzija uslova Zajma s ciljem olakšanja savjesnog upravljanja dugom: (i) promjena valute

Zajma za cijeli ili dio iznosa glavnice Zajma, povučen ili nepovučen, u odobrenu valutu; (ii) promjena osnove kamatne stope primjenljive na: (A) cijeli ili dio iznosa glavnice Zajma povučen, a neotplaćen, s varijabilne stope na fiksnu stopu, ili obrnuto; ili (B) cijeli ili dio iznosa glavnice Zajma povučen, a neotplaćen, s varijabilne stope zasnovane na referentnoj stopi i varijabilnoj marži na varijabilnu stopu zasnovanu na fiksnoj referentnoj stopi i varijabilnoj marži, ili obrnuto; ili (C) cijeli iznos glavnice Zajma povučen, a neotplaćen, s varijabilne stope zasnovane na varijabilnoj marži na varijabilnu stopu zasnovanu na fiksnoj marži; i (iii) utvrđivanje limita varijabilne stope ili referentne stope primjenljive na cijeli ili dio iznosa glavnice Zajma povučen, a neotplaćen, utvrđivanjem limita (*Interest Rate Cap*) ili raspona (*Interest Rate Collar*) kamatne stope za varijabilnu stopu ili referentnu stopu.

- b) Svaka konverzija zahtijevana u skladu sa stavom (a) ovog odjeljka, koju Banka prihvati, se smatra „Konverzijom“, kako je definirana u Općim uslovima, i primjenjivat će se u skladu s odredbama člana IV Općih uslova i Smjernica za konverziju.
- c) Odmah nakon datuma za primjenu limita kamatne stope ili raspona kamatne stope za koje je Zajmoprimac tražio plaćanje premije iz sredstava Zajma, Banka, u ime Zajmoprimca, povlači s računa Zajma i sebi isplaćuje iznos potreban za plaćanje premije, koja se plaća u skladu s odjeljkom 4.05(c) Općih uslova, do iznosa raspodijeljenog s vremena na vrijeme u svrhu tabele u odjeljku IV Priloga 2 ovog sporazuma.

ČLAN III – PROJEKAT

- 3.01. Zajmoprimac izjavljuje svoju predanost ciljevima Projekta. U tom smislu, Zajmoprimac osigurava da Projekat provodi u skladu s odredbama člana V Općih uslova i Projektnog sporazuma Federacije i Projektnog sporazuma RS-a.
- 3.02. Bez ograničenja na odredbe odjeljka 3.01 ovog sporazuma, i osim ako Zajmoprimac i Banka dogovore drugačije, Zajmoprimac osigurava da se Projekat provodi u skladu s odredbama Priloga 2. ovog sporazuma.

ČLAN IV – PRAVNI LIJEK BANKE

- 4.01. Dodatni događaji za suspenziju se sastoje od sljedećeg:
 - (a) Zakonodavstvo Federacije je izmijenjeno, suspendirano, ukinuto, opozvano ili se od njega odustalo te značajno ili negativno utječe na sposobnost Federacije da izvršava svoje obaveze iz okvira Projektnog sporazuma Federacije ili Supsidijarnog sporazuma Federacije.
 - (b) Zakonodavstvo RS-a je izmijenjeno, suspendirano, ukinuto, opozvano ili se od njega odustalo te značajno ili negativno utječe na sposobnost RS-a da izvršava svoje obaveze iz okvira Projektnog sporazuma RS-a ili Supsidijarnog sporazuma RS-a.
- 4.02. Dodatni događaj ubrzanja se sastoji od sljedećeg: naime, da se bilo koji događaj naveden u odjeljku 4.01 ovog sporazuma dogodi i traje u periodu od šezdeset (60) dana nakon što Banka dostavi Zajmoprimcu obavještenje o tom događaju.

ČLAN V – STUPANJE NA SNAGU; RASKID

- 5.01. Dodatni uslovi stupanja na snagu sastoje se od sljedećeg:

- (a) Zajmoprimac je osigurao da svaki entitet pripremi i usvoji Projektni operativni priručnik (POP Federacije i POP RS-a) u obliku i sadržaju koji je zadovoljavajući za Banku.
- (b) Zajmoprimac je osigurao da svaki entitet uspostavi Jedinicu za upravljanje Projektom (JUP Federacije i JUP RS-a), sastavljenu od osoblja čije su kvalifikacije i iskustvo zadovoljavajući za Banku.
- (c) Supsidijarni sporazum Federacije, zadovoljavajući za Banku, je potpisan u ime Zajmoprimca i Federacije.
- (d) Supsidijarni sporazum RS-a, zadovoljavajući za Banku, je potpisan u ime Zajmoprimca i RS-a.

5.02. Dodatna pravna pitanja se sastoje od sljedećeg:

- (a) Supsidijarni sporazum Federacije je propisno potvrđen ili ratificiran od strane Zajmoprimca i Federacije i pravno je obavezujući za Zajmoprimca i Federaciju u skladu s njegovim uslovima.
- (b) Supsidijarni sporazum RS-a je propisno potvrđen ili ratificiran od strane Zajmoprimca i RS-a i pravno je obavezujući za Zajmoprimca i RS u skladu s njegovim uslovima.

5.03. Datum stupanja na snagu je sto osamdeset (180) dana nakon datuma ovog sporazuma.

ČLAN VI – PREDSTAVNIK; ADRESE

6.01. Predstavnik Zajmoprimca je Ministarstvo finansija i trezora.

6.02. Adresa Zajmoprimca je:

Ministarstvo finansija i trezora
Trg BiH 1
71000 Sarajevo
Bosna i Hercegovina

Faks:
(387-33) 202-930

6.03. Adresa Banke je:

International Bank for Reconstruction and Development
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America

Telex:	Faks:
248423(MCI) ili	1-202-477-6391
64145(MCI)	

DOGOVORENO u Sarajevu, Bosna i Hercegovina, na dan i godinu navedene na početku.

BOSNA I HERCEGOVINA

/svojeručni potpis/

Ovlašteni predstavnik

Ime: VJEKOSLAV BEVANDA

Funkcija: MINISTAR

MEĐUNARODNA BANKA ZA
OBNOVU I RAZVOJ

/svojeručni potpis/

Ovlašteni predstavnik

Ime: TATIANA PROSKURYAKOVA

Funkcija: VODITELJICA ZA ZEMLJU

PRILOG 1

Opis Projekta

Cilj Projekta je da se poveća formalni privatni sektor zapošljavanja među ciljanim skupinama registriranih tražilaca posla.

Projekat se sastoji od sljedećih dijelova:

DIO A: FEDERACIJA

Dio A.1: Podrška unaprjeđenju zapošljavanja

1. Provedba aktivnih programa tržišta rada u Federaciji uključujući, između ostalog, organiziranje obuke na radnom mjestu, razvijanje vještina i pružanje bespovratnih sredstava nezaposlenim osobama u svrhu samozapošljavanja.
2. Provedba niza mjera posredovanja od strane Federacije u cilju unaprjeđenja zapošljavanja, između ostalog, pružanjem:
 - (a) usluga tražiocima posla poboljšanjem procesa registriranja, nuđenjem konsultantskih usluga, razvijanjem individualnih akcionih planova i zapošljavanjem; i
 - (b) usluga za poslodavce promoviranjem boljeg rada na terenu i komunikacije, te pružanjem ljudskih resursa i automatiziranih usluga.

Dio A.2: Podrška sistemima upravljanja, praćenju i komunikacijama

Jačanje kapaciteta javnih službi za zapošljavanje (PES) u Federaciji i praćenje aktivnih programa tržišta rada (ALMP) i službi za zapošljavanje kroz:

- (a) usavršavanja njihovih sistema informacione tehnologije za pružanje niza usluga, uključujući (i) omogućavanje razmjene podataka između biroa za zapošljavanje i drugih ustanova; (ii) pružanje *online* usluga; (iii) praćenje *online* usluga pruženih tražiocima posla i poslodavcima; (iv) praćenje i širenje trendova tržišta rada; i
- (b) priprema i provedba učinkovite komunikacijske strategije usmjerene na tražioce posla, poslodavce i kreatore politike.

DIO B: REPUBLIKA SRPSKA

Dio B.1: Podrška unaprjeđenju zapošljavanja

3. Provedba aktivnih programa tržišta rada u Republici Srpskoj uključujući, između ostalog, organiziranje obuke na radnom mjestu, razvijanje vještina i pružanje bespovratnih sredstava nezaposlenim osobama koje ispunjavaju uslove za to, u svrhu samozapošljavanja.
4. Provedba niza mjera posredovanja u cilju unaprjeđenja zapošljavanja, između ostalog, pružanjem:
 - (a) usluga tražiocima posla poboljšanjem procesa registriranja, nuđenjem konsultantskih usluga, razvijanjem individualnih akcionih planova i zapošljavanjem; i
 - (b) usluga za poslodavce promoviranjem boljeg rada na terenu i komunikacije, te pružanjem ljudskih resursa i automatiziranih usluga.

Dio A.2: Podrška sistemima upravljanja, praćenju i komunikacijama

Jačanje kapaciteta javnih službi za zapošljavanje (PES) u RS-u i praćenje aktivnih programa tržišta rada (ALMP) i službi za zapošljavanje kroz:

- (a) usavršavanja njihovih sistema informacione tehnologije za pružanje niza usluga, uključujući (i) omogućavanje razmjene podataka između biroa za zapošljavanje i drugih ustanova; (ii) pružanje *online* usluga; (iii) praćenje *online* usluga ponuđenih tražiocima posla i poslodavcima; (iv) praćenje uspješnosti u radu podružnica/lokalnih ureda; i (v) praćenje i širenje trendova tržišta rada; i
- (b) priprema i provedba učinkovite komunikacijske strategije usmjerene na tražioce posla, poslodavce i kreatore politike.

PRILOG 2

Izvršenje Projekta

Odjeljak I Provedbeni aranžmani

A. Institucionalni aranžmani

1. Zajmoprimac osigurava da Federacija:

(a) izvrši Dio A Projekta putem MRSP-a koji će biti odgovoran za svakodnevnu provedbu navedenog dijela Projekta, uključujući nabavku, finansijsko upravljanje, verificiranje i izvještavanje o važećim DLI-jima (pokazatelji učinka od čijeg postizanja zavisi isplata); i

(b) uspostavi, a zatim u okviru MRSP-a održava Jedinicu za upravljanje Projektom (JUP Federacije), uz odgovarajuće resurse, koju čine koordinator Projekta, specijalista za upravljanje finansijama, specijalista za praćenje i specijalista za nabavku, od kojih svi trebaju imati kvalifikacije i iskustvo zadovoljavajuće za Banku.

2. Zajmodavac osigurava da RS:

(a) izvrši Dio B Projekta putem MRBP-a koji će biti odgovoran za svakodnevnu provedbu navedenog dijela Projekta, uključujući nabavku, finansijsko upravljanje, verificiranje i izvještavanje o važećim DLI-jima; i

(a) uspostavi, a zatim u okviru MRBP-a održava Jedinicu za upravljanje Projektom (JUP RS-a), uz odgovarajuće resurse, koju čine koordinator Projekta, specijalista za upravljanje finansijama, specijalista za praćenje i specijalista za nabavku, od kojih svi trebaju imati kvalifikacije i iskustvo zadovoljavajuće za Banku.

B Odbori za upravljanje Projektom

1. U cilju unaprjeđenja učinkovite provedbe Dijela A Projekta, Zajmoprimac osigurava da Federacija:

(a) najkasnije tri (3) mjeseca nakon efektivnosti Projekta uspostavi, a zatim sve vrijeme provedbe Projekta održava Odbor za upravljanje Projektom Federacije (OUP Federacije), koji se sastoji od predstavnika Federalnog MF-a, Kabineta premijera, Federalnih javnih službi za zapošljavanje (PES), Ministarstva rada i socijalne politike (MRSP), Ministarstva razvoja, poduzetništva i obrta (MRPO) i svih drugih ustanova koje izabere Federacija; i

(b) osigura da se OUP Federacije: (i) sastaje najmanje jednom u tri mjeseca; (ii) nadzire upravljanje Dijelom A Projekta, uključujući, između ostalog, praćenje napretka u provedbi i uklanjanje prepreka; i (iii) olakšava razmjenu informacija između federalnih ustanova koje učestvuju u njemu.

2. U cilju unaprjeđenja učinkovite provedbe Dijela B Projekta, Zajmoprimac osigurava da RS:

(a) najkasnije tri (3) mjeseca nakon efektivnosti projekta uspostavi, a zatim sve vrijeme provedbe Projekta održava Odbor za upravljanje Projektom RS-a (OUP RS), koji se sastoji od predstavnika Ministarstva industrije, energetike i rudarstva (MIER), Ministarstva za rad i boračka pitanja (MRBP), MF RS-a, javnih službi za zapošljavanje (PES) RS-a, *OPGRS* i svih drugih ustanova koje izabere RS; i

- (b) osigura da se OUP RS-a: (i) sastaje najmanje jednom u tri mjeseca; (ii) nadzire upravljanje Projektom, uključujući, između ostalog, praćenje napretka u provedbi i uklanjanje prepreka; i (iii) olakšava razmjenu informacija između ustanova RS-a koje učestvuju u njemu.

C. Projektni operativni priručnici

1. Zajmoprimac:

- (a) čini da Federacija, putem MRSP-a i JUP-a Federacije, provede Dio A Projekta u skladu s/poštujući POP Federacije i Priručnik za procedure za javne službe za zapošljavanje; i
- (b) osigurava da Federacija neće izmijeniti ili od njega odustati, ili dopustiti da bude izmijenjen ili da se odustane od Projektnog operativnog priručnika Federacije ili bilo koje njegove odredbe, osim uz prethodnu pisanu saglasnost Banke.

2. Zajmoprimac:

- (a) čini da RS, putem MRBP-a i JUP-a RS-a, provede Dio B Projekta u skladu s/poštujući POP RS-a i Priručnik za procedure za javne službe za zapošljavanje; i
- (b) osigurava da RS neće izmijeniti ili od njega odustati, ili dopustiti da bude izmijenjen ili da se odustane od Projektnog operativnog priručnika RS-a ili bilo koje njegove odredbe, osim uz prethodnu pisanu saglasnost Banke.

D. Supsidijarni sporazum

Supsidijarni sporazum Federacije

1. Kako bi se olakšala provedba Dijela A Projekta, Zajmoprimac čini dio sredstava Zajma u iznosu od dvadeset i devet miliona eura (EUR 29.000.000,00) dostupnim Federaciji na temelju Supsidijarnog sporazuma koji je zaključen između Zajmoprimca i Federacije (Supsidijarni sporazum Federacije), prema odredbama i uslovima odobrenim od strane Banke. Ukoliko Banka ne odluči drugačije, takve odredbe i uslovi uključuju sljedeće:
 - (a) Federacija provodi svoj dio Projekta ili čini da se on provodi u skladu s uslovima Projektnog sporazuma Federacije;
 - (b) Zajmoprimac Federaciji stavlja na raspolaganje iznos u protivvrijednosti Zajma koji se s vremena na vrijeme dodjeljuje kategorijama 1, 2 i 3 kako je navedeno u tabeli u odjeljku IV A.2, Priloga 2. ovog sporazuma;
 - (c) uslovi otplate po kojima se iznos u protivvrijednosti Zajma stavlja Federaciji na raspolaganje je trideset i dvije (32) godine, uključujući početak (*grace period*) od sedam (7) godina;
 - (d) Zajmoprimac od Federacije naplaćuje naknadu za održavanje Zajma po stopi koja je jednaka stopi koja je plativa prema odjeljku 2.04 ovog sporazuma, na iznos glavnice u protivvrijednosti Zajma koji se stavlja Federaciji na raspolaganje i koji se ne povlači s vremena na vrijeme;
 - (e) Zajmoprimac Federaciji naplaćuje kamatu na glavicu iznosa u protivvrijednosti Zajma koji se stavlja Federaciji na raspolaganje, a koji se povlači i zaostaje s vremena na vrijeme po stopi jednako stopi plativoj prema odjeljku 2.05. ovog sporazuma;
 - (f) Zajmoprimac od Federacije naplaćuje pedeset i osam posto (58 %) početne naknade (*Front-end-Fee*); i
 - (g) Glavnica iznosa u protivvrijednosti Zajma koji se Federaciji stavlja na raspolaganje je plativa u lokalnoj valuti te je jednaka vrijednosti valute ili valuta koja se povlači s računa Zajma na ime troškova za Projekat; i
2. Zajmoprimac ostvaruje svoja prava i izvršava svoje obaveze na temelju Supsidijarnog sporazuma Federacije na takav način da zaštiti interese Zajmoprimca i Banke te da realizira svrhe Zajma. Ukoliko se Banka drugačije ne dogovori, Zajmoprimac ne određuje, ne mijenja i dopunjuje, ne ukida niti se odriče Supsidijarnog sporazuma Federacije ili bilo kojih drugih njegovih odredbi.

Supsidijarni sporazum RS-a

3. Kako bi se olakšala provedba Dijela B Projekta, Zajmoprimac čini dio sredstava Zajma u iznosu od dvadeset i jedan milion eura (EUR 21.000.000,00) dostupnim RS-u na temelju Supsidijarnog sporazuma koji je zaključen između Zajmoprimca i RS-a (Supsidijarni sporazum RS-a), prema odredbama i uslovima odobrenim od strane Banke. Ukoliko Banka ne odluči drugačije, takve odredbe i uslovi uključuju sljedeće:
 - (a) RS provodi svoj dio Projekta ili čini da se on provodi u skladu s uslovima Projektnog sporazuma RS-a;

- (b) Zajmoprimac Republici Srpskoj stavlja na raspolaganje iznos u protivvrijednosti Zajma koji se s vremena na vrijeme dodjeljuje kategorijama 4, 5 i 6 kako je navedeno u tabeli u odjeljku IV A.2, Priloga 2. ovog sporazuma;
- (c) uslovi otplate po kojima se iznos u protivvrijednosti Zajma stavlja RS-u na raspolaganje je trideset i dvije (32) godine, uključujući poček (*grace period*) od sedam (7) godina;
- (d) Zajmoprimac od RS-a naplaćuje naknadu za održavanje Zajma po stopi koja je jednaka stopi koja je plativa prema odjeljku 2.04 ovog sporazuma, na iznos glavnice u protivvrijednosti Zajma koji se stavlja RS-u na raspolaganje i koji se ne povlači s vremena na vrijeme;
- (e) Zajmoprimac RS-u naplaćuje kamatu na glavicu iznosa u protivvrijednosti Zajma koji se stavlja Federaciji na raspolaganje, a koji se povlači i zaostaje s vremena na vrijeme po stopi jednako stopi plativoj prema odjeljku 2.05. ovog sporazuma.
- (f) Zajmoprimac od RS-a naplaćuje četrdeset i dva posto (42 %) početne naknade (*Front-end-Fee*); i
- (g) Glavnica iznosa u protivvrijednosti Zajma koji se RS-u stavlja na raspolaganje je plativa u lokalnoj valuti te je jednaka vrijednosti valute ili valuta koja se povlači s računa Zajma na ime troškova za Projekat; i

2. Zajmoprimac ostvaruje svoja prava i izvršava svoje obaveze na temelju Supsidijarnog sporazuma RS-a na takav način da zaštiti interese Zajmoprimca i Banke te da realizira svrhe Zajma. Ukoliko se Banka drugačije ne dogovori, Zajmoprimac ne određuje, ne mijenja i ne dopunjuje, ne ukida niti se odriče Supsidijarnog sporazuma RS-a ili bilo kojih drugih njegovih odredbi.

E. Borba protiv korupcije

Zajmoprimac osigurava da se Projekat provede u skladu s odredbama Smjernica za borbu protiv korupcije.

Odjeljak II Monitoring, izvještavanje i procjena Projekta

A. Projektni izvještaji i srednjoročna evaluacija

1. Zajmoprimac čini da Federacija i RS nadgledaju i procjenjuju napredovanje Projekta i pripremaju Projektno izvještaje u skladu s odredbama odjeljka 5.08 Općih uslova i na osnovu pokazatelja prihvatljivih za Banku. Svaki projektni izvještaj treba pokrivati period od šest (6) mjeseci, i on se dostavlja Banci najkasnije četrdeset i pet (45) dana nakon završetka perioda koji izvještaj pokriva.
2. Do 30. juna 2019. godine, ili do drugog datuma prihvatljivog za Banku, Zajmoprimac čini da Federacija i RS izvršavaju zajedno s Bankom srednjoročnu provjeru provedbe aktivnosti iz okvira Projekta (srednjoročna provjera). Srednjoročna provjera treba uključivati napredak koji je ostvaren u provedbi Projekta. Nakon takve srednjoročne provjere, Zajmoprimac brzo i savjesno reagira kako bi poduzeo ili osigurao da se poduzmu moguće korektivne mjere koje predloži Banka.

B. Finansijsko upravljanje, finansijski izvještaji; revizija

1. Zajmoprimac održava, ili osigurava da se održava, sistem finansijskog upravljanja u skladu s odredbama odjeljka 5.09 Općih uslova.
2. Bez ograničenja na odredbe Dijela A ovog odjeljka, Zajmoprimac priprema i dostavlja, ili osigurava da se pripreme i Banci dostave, najkasnije četrdeset i pet (45) dana nakon završetka svakog kalendarskog tromjesečja, privremeni nerevidirani finansijski izvještaji za Projekat, koji pokrivaju tromjesečje, u obliku i sadržaju koji je zadovoljavajući za Banku.
3. Zajmoprimac revidira, ili osigurava da se revidiraju, finansijski izvještaji u skladu s odredbama odjeljka 5.09 (b) Općih uslova. Svaka revizija finansijskih izvještaja treba pokrivati period jedne fiskalne godine Zajmoprimca. Revidirani finansijski izvještaji za svaki takav period dostavljaju se Banci najkasnije šest mjeseci od završetka takvog perioda.
4. Tokom provedbe Dijela A.1.1 i Dijela B.1.1 Projekta, Zajmoprimac osigurava da entiteti na Projektu izvrše revizije DLI-ja kao dio ukupne revizije Projekta kojom se, između ostalog, potvrđuje: (a) obim u kojem su prihvatljivi rashodi u godini obuhvaćenoj revizijom nastali u skladu s Operativnim priručnikom RS-a i Operativnim priručnikom Federacije; i (b) ispunjenje DLI-ja u godini obuhvaćenoj revizijom.

Odjeljak III. Nabavka

A. Općenito

1. **Roba i nekonsultantske usluge.** Sva roba i nekonsultantske usluge potrebne za Projekat i koje se finansiraju sredstvima Zajma se nabavljaju u skladu sa zahtjevima koji su određeni ili na koje se poziva u odjeljku I Smjernica za nabavke i u skladu s odredbama ovog odjeljka.
2. **Konsultantske usluge.** Sve konsultantske usluge potrebne za Projekat i koje se trebaju finansirati sredstvima Zajma se nabavljaju u skladu sa zahtjevima koji su definirani ili na koje se poziva u odjeljcima I i IV Konsultantskih smjernica i s odredbama ovog odjeljka.
3. **Definicije.** Izrazi napisani velikim slovima koji se koriste u daljnjem tekstu u ovom odjeljku kako bi se opisale metode nabavke ili metode pregleda Banke za određene ugovore, se odnose na odgovarajuću metodu opisanu u odjeljku II i III Smjernica za nabavke, ili odjeljcima II, III, IV i V Konsultantskih smjernica, zavisno od slučaja.

B. Posebne metode nabavke roba i nekonsultantskih usluga

1. **Međunarodni javni natječaj.** Osim ako je drugačije određeno u stavu 2. u daljnjem tekstu, robe i nekonsultantske usluge se nabavljaju prema ugovorima dodijeljenim na osnovu međunarodnog javnog natječaja.
2. **Druge metode nabavke dobara i nekonsultantskih usluga.** Sljedeće metode, osim međunarodnog javnog natječaja, mogu se koristiti za nabavku roba i nekonsultantskih usluga za ugovore navedene u Planu nabavke: (a) nacionalni javni natječaj, koji podliježe dodatnim odredbama koje su navedene u priloženom Dodatku 1 ovog priloga; (b) kupovina; i (c) direktno ugovaranje.

C. Posebne metode nabavke konsultantskih usluga

1. **Odabir zasnovan na kvalitetu i cijeni.** Osim ako je drugačije određeno u stavu 2. u daljnjem tekstu, nabavka konsultantskih usluga se vrši prema ugovorima dodijeljenima na osnovu odabira zasnovanog na kvalitetu i cijeni.
2. **Druge metode nabavke konsultantskih usluga.** Sljedeće metode, osim odabira na osnovu kvaliteta i cijene, mogu se koristiti za nabavku konsultantskih usluga za one ugovore koji su navedeni u Planu nabavke: (a) Odabir zasnovan na kvalitetu; (b) odabir na osnovu fiksnog budžeta; (c) odabir na osnovu najniže cijene; (d) odabir zasnovan na kvalifikacijama konsultanata; (e) Odabir konsultantskih firmi iz jednog izvora; (f) procedure navedene u stavovima 5.2 i 5.3 Konsultantskih smjernica za odabir individualnih konsultanata; i (g) procedure iz jednog izvora za odabir individualnih konsultanata.

D. Pregled odluka o nabavkama od strane Banke

Plan nabavke treba navoditi one ugovore koji podliježu prethodnom pregledu od strane Banke. Svi ostali ugovori podliježu naknadnoj provjeri od strane Banke.

Odjeljak IV Povlačenje sredstava Zajma

A. Općenito

1. Primalac može povući sredstva Zajma u skladu s odredbama člana II Općih uslova, ovog poglavlja, kao i dodatnih uputstava o kojima će Banka obavijestiti Zajmoprimca (uključujući „Smjernice o isplatama za finansiranje investicionih projekata“ iz februara 2017. godine, koje Banka s vremena na vrijeme revidira i koji su primjenjivi na ovaj sporazum sukladno takvim uputstvima), za finansiranje prihvatljivih troškova kako je navedeno u tabeli u stavu 2. u daljnjem tekstu.
2. Sljedeća tabela navodi kategorije prihvatljivih troškova koji se mogu finansirati sredstvima Zajma („kategorija“), dodjeljivanje iznosa Zajma svakoj kategoriji, te postotak troškova koji se trebaju finansirati za prihvatljive troškove u svakoj kategoriji.

Kategorija	Iznos dodijeljenog Zajma (izraženo u eurima)	Postotak troškova koji se trebaju finansirati (uključujući poreze)
I. Programi prihvatljivih troškova iz Dijelova A.1(1) i A.1(2) Projekta	26.400,000	100 % troškova obuhvaćenih odjeljkom IV B.1(a) ovog priloga i 50 % za druge

2. Roba, nekonsultantske usluge, usluge konsultanata, troškovi obuke i dodatni operativni troškovi za Dio A.2 Projekta	1.300.000	100 %
3. Nedodijeljeni troškovi? u okviru Dijela A Projekta	1.227.500	100 %
4. Programi prihvatljivih troškova iz Dijelova B.1(1) i B.1(2) Projekta	20.000.000	100 % troškova obuhvaćenih odjeljkom IV B.7(a) ovog priloga i 50 % za druge
5. Roba, nekonsultantske usluge, usluge konsultanata, troškovi obuke i dodatni operativni troškovi za Dio B.2 Projekta	500.000	100 %
6. Nedodijeljeno u okviru Dijela B Projekta	447.500	100 %
7. Početna naknada	125.000	Iznos plativ u skladu s odjeljkom 2.03 ovog sporazuma i u skladu s odjeljkom 2.07(b) Općih uslova
8. Premija za limit ili raspon kamatne stope (<i>Interest Rate Cap</i> ili <i>Interest Rate Collar</i>)	0	Iznos plativ u skladu s odjeljkom 2.08(c) ovog sporazuma
UKUPAN IZNOS:	<u>50.000.000</u>	

B. Uslovi povlačenja; period povlačenja

Dio A Projekta – Federacija

1. Bez obzira na odredbe dijela A ovog odjeljka, povlačenje se neće vršiti:

- (a) za plaćanja koja se vrše prije datuma ovog sporazuma, osim što se mogu vršiti povlačenja do ukupnog iznosa koji ne smije prijeći pet miliona i stotinu hiljada eura (5.100.000 eura) za plaćanja izvršena prije ovog datuma ali na dan ili nakon 15. januara 2016. godine za programe prihvatljivih troškova iz kategorije (1), pod uslovim da Zajmoprimac dostavi dokaze prihvatljive za Banku da su DLI-jevi 1.1. iz tabele 1.A Dodatka 2 Priloga 2 ovog sporazuma ispunjeni;
- (b) za plaćanja prema kategoriji (1) u vezi sa svakim DLI-jem iz tabele 1.A Dodatka 2 Priloga 2 ovog sporazuma, osim ako Zajmoprimac dostavi dokaze zadovoljavajuće za Banku da su: (i) DLI-jevi ispunjeni na način definiran u POP-u Federacije; i (ii) Federacija je izvršila plaćanje za program prihvatljivih troškova u okviru budžetskih stavki sektora predviđenih u Prilogu 4 ovog sporazuma u skladu sa svojim važećim zakonima i propisima i POP-om Federacije. Kada se u kategoriji (1) precizira za Banku postotak finansiranja od 100 %, Banka isplaćuje iznos jednak 100 % vrijednosti dokazanih prihvatljivih troškova. Kada se navedenom kategorijom precizira za Banku

postotak finansiranja od 50 %, Banka isplaćuje iznos jednak polovini dokazanih prihvatljivih troškova.

2. Bez obzira na odredbu predviđenu u stavu 1 odjeljka IV.B ovog priloga, povlačenja koja vrši Zajmoprimac prema kategoriji 1 nisu veća od relevantnog iznosa navedenog u redu pod nazivom „Iznos DLI-ja“ u tabeli 1.A Dodatka 2 Priloga 2 ovog sporazuma, što zavisi od podnošenja Banci zadovoljavajućih dokaza da je DLI (u vezi s kojim je podnesen zahtjev za povlačenje sredstava) ispunjen.
3. U vezi s gore navedenim, Banka ipak može ograničiti povlačenja sredstava na niže predviđeni način ako utvrdi, na temelju dokaza navedenih u odjeljku B.2 gore, da ciljevi DLI-ja predviđeni u tabeli 1.A Dodatka 2 Priloga 2 ovog sporazuma nisu ispunjeni ili su djelimično ispunjeni. U tom smislu, u vezi s: (a) DLI-jevima 1.2-1.9, ako su ciljevi za navedene DLI-jeve samo djelimično ispunjeni, iznos Zajma koji treba biti povučen bit će: (i) umanjen proporcionalno odnosnom nivou ostvarenja DLI-ja; i (ii) ostat će na raspolaganju za naknadno povlačenje do ispunjenja odnosnog DLI-ja na način prihvatljiv za Banku, ili ga Banka može poništiti; i (b) u vezi s DLI-jevima 2.1–2.4, ako ciljevi za DLI nisu ostvareni, ostat će na raspolaganju za naknadno povlačenje do ispunjenja odnosnog DLI-ja na način prihvatljiv za Banku, ili ga Banka može poništiti.
4. U vezi s DLI-jevima 3.1–3.5 i 4.1–4.3 iz tabele 1.A Dodatka 2 Priloga 2 ovog ugovora, ako ciljevi za navedene DLI-jeve nisu ispunjeni, iznosi u vezi s DLI-jevima ostat će na raspolaganju za naknadno povlačenje do ispunjenja odnosnog DLI-ja na način prihvatljiv za Banku, ili ga Banka može poništiti.
5. Bez obzira na gore navedeno, Banka u bilo koje vrijeme, dostavljanjem obavijesti Zajmoprimcu, može poništiti iznos iz sredstava Zajma zadržan na takav način ili navedeni iznos preusmjeriti na druge DLI-jeve.
6. Ako Banka u bilo koje vrijeme ustanovi da je neki dio iznosa kojeg je Zajmoprimac isplatio prema kategoriji (1) iskorišten za naknadu troškova koji nisu dopušteni prema programu dopuštenih troškova (EEP), Zajmoprimac će odmah refundirati Banci svaki takav iznos koji Banka precizira u obavijesti Zajmoprimcu.

Dio B Projekta – Republika Srpska

7. Bez obzira na odredbe dijela B ovog odjeljka, povlačenje se neće vršiti:
 - (a) za plaćanja koja se vrše prije datuma ovog sporazuma, osim što se mogu vršiti povlačenja do ukupnog iznosa koji ne smije prijeći četiri miliona eura (4.000.000 eura) za plaćanja izvršena prije ovog datuma, ali na dan ili nakon 15. januara 2016. godine za programe prihvatljivih troškova iz kategorije (4), pod uslovom da Zajmoprimac dostavi dokaze prihvatljive za Banku da su DLI-jevi 1.1. iz tabele 1.B Dodatka 2 Priloga 2 ovog sporazuma ispunjeni;
 - (b) za plaćanja prema kategoriji (4) u vezi sa svakim DLI-jem iz tabele 1.B Dodatka 2 Priloga 2 ovog sporazuma, osim ako Zajmoprimac dostavi dokaze zadovoljavajuće za Banku kako je definirano u POP-u RS-a da je RS izvršila plaćanje za program prihvatljivih troškova u okviru budžetskih stavki sektora predviđenih u Prilogu 4 ovog sporazuma u skladu sa svojim važećim zakonima i propisima i POP-om RS-a. Kada se u kategoriji (4) precizira za Banku postotak finansiranja od 100 %, Banka

isplaćuje iznos jednak 100 % vrijednosti dokazanih prihvatljivih troškova. Kada se navedenom kategorijom precizira za Banku postotak finansiranja od 50 %, Banka isplaćuje iznos jednak polovici dokazanih prihvatljivih troškova.

8. Bez obzira na odredbu predviđenu u stavu 7 odjeljka IV.B ovog priloga, povlačenja koja vrši Zajmoprimac prema kategoriji (4) nisu veća od relevantnog iznosa navedenog u redu pod nazivom „Iznos DLI-ja“ u tabeli 1.B Dodatka 2 Priloga 2 ovog sporazuma, što zavisi od podnošenja Banci zadovoljavajućih dokaza da je DLI (u vezi s kojim je podnesen zahtjev za povlačenje sredstava) ispunjen.
9. U vezi s gore navedenim, Banka ipak može ograničiti povlačenja sredstava na niže predviđeni način ako utvrdi, na temelju dokaza navedenih u odjeljku B.8 gore, da ciljevi DLI-ja predviđeni u tabeli 1.B Dodatka 2 Priloga 2 ovog sporazuma nisu ispunjeni ili su djelimično ispunjeni. U tom smislu, u vezi s: (a) DLI-jevima 1.1–1.9, ako su ciljevi za navedene DLI-jeve samo djelimično ispunjeni, iznos Zajma koji treba biti povučen bit će: (a) umanjen proporcionalno odnosnom nivou ostvarenja DLI-ja; i (b) ostat će na raspolaganju za naknadno povlačenje do ispunjenja odnosnog DLI-ja na način prihvatljiv za Banku, ili ga Banka može poništiti.
10. U vezi s DLI-jevima 2.1–2.4, 3.1–3.4 i 4.1–4.2 iz tabele 1.B Dodatka 2 Priloga 2 ovog ugovora, ako ciljevi za navedene DLI-jeve nisu ispunjeni, iznosi u vezi s DLI-jevima ostat će na raspolaganju za naknadno povlačenje do ispunjenja odnosnog DLI-ja na način prihvatljiv za Banku, ili ga Banka može poništiti.
11. Bez obzira na gore navedeno, Banka u bilo koje vrijeme, dostavljanjem obavijesti Zajmoprimcu, može poništiti iznos iz sredstava Zajma zadržan na takav način ili navedeni iznos preusmjeriti na druge DLI-jeve.
12. Ako Banka u bilo koje vrijeme ustanovi da je neki dio iznosa kojeg je Zajmoprimac isplatio prema kategoriji (4) iskorišten za naknadu troškova koji nisu dopušteni prema programu dopuštenih troškova (EEP), Zajmoprimac će odmah refundirati Banci svaki takav iznos koji Banka precizira u obavijesti Zajmoprimcu.
13. Datum završetka je 1. oktobra 2021. godine.

DODATAK I PRILOGU 2

Dodatne odredbe za Nacionalni javni natječaj

U svrhe sljedećih postupaka nacionalnog javnog natječaja za nabavku roba, radova i nekonsultantskih usluga koje se trebaju financirati u okviru Projekta, primjenjivat će se sljedeće izmjene i dodaci:

(1) Registracija

- (a) Natječaj neće biti ograničen na preregistrirane firme;
- (b) U slučaju da je potrebna registracija, ponuđačima: (i) će biti omogućeno prihvatljivo vrijeme za završetak postupka registracije; i (ii) neće biti odbijeno registriranje iz razloga koji nisu u vezi s njihovim sposobnostima i sredstvima za uspješnu izvedbu ugovora, a koji će se verificirati putem postkvalifikacije; i
- (c) Strani ponuđači neće biti isključeni iz natječaja. Ako je potreban postupak registracije, stranom ponuđaču koji je proglašen ponuđačem s najnižom cijenom ponude bit će pružena razumna prilika da se registrira.

(2) Objavljivanje

Pozivi na dostavljanje ponuda će se objavljivati barem u jednim državnim dnevnim novinama koje su u opticaju na širokom prostoru, čime će se dozvoliti minimalno trideset (30) dana za pripremu i podnošenje ponuda.

(3) Pretkvalifikacija

Kada bude potrebna pretkvalifikacija za obimne ili složene poslove, pozivi za pretkvalifikaciju za natječaj će biti objavljeni u barem jednim državnim dnevnim novinama koje su u opticaju na širokom prostoru, barem trideset (30) dana prije roka za podnošenje zahtjeva za pretkvalifikaciju. Minimalno iskustvo i tehnički i finansijski zahtjevi će biti izričito navedeni u pretkvalifikacijskim dokumentima.

(4) Učestvovanje poduzeća u državnom vlasništvu

Poduzeća u državnom vlasništvu u Bosni i Hercegovini, uključujući i ona u Federaciji i Republici Srpskoj, ispunjavaju uslove za učestvovanje na natječaju samo ako mogu ustanoviti da su pravno i finansijski samostalna, da djeluju prema trgovačkom pravu te da nisu agencija zavisna od ugovornih vlasti. Nadalje, ona podliježu istim sigurnosnim zahtjevima ponude i izvedbe kao i drugi ponuđači.

(5) Dokumenti za natječaj

Subjekti nabavke trebaju koristiti odgovarajuće standardne dokumente natječaja za nabavku roba, radova ili usluga koji su prihvatljivi za Banku.

(6) Otvaranje ponuda i ocjena ponuda

- (a) Ponude se otvaraju javno, odmah nakon roka za podnošenje ponuda;

- (b) Ocjena ponuda se vrši uz izričito poštivanje novčano mjerljivih kriterija koji su navedeni u dokumentima natječaja; i
- (c) Ugovori se dodjeljuju prihvatljivom ponuđaču koji je dostavio ponudu ocijenjenu kao najnižu, koja je u biti odgovarajuća te neće biti pregovaranja.

(7) Podešavanje cijene

Ugovori o građevinskim radovima koji su dugotrajni (više od 18 mjeseci) sadržavat će klauzulu o odgovarajućem podešavanju cijene.

(8) Odbijanje ponuda

Ponude se neće odbijati i neće se tražiti nove ponude bez prethodne saglasnosti Banke.

(9) Osiguranja

- (a) Kod osiguranja ponude i osiguranja izvedbe potrebno je slijediti općeprihvaćenu praksu koja se koristi na lokalnom tržištu;
- (b) Alternativna metoda poput izjave o osiguranju ponude može biti prihvatljiva, pri čemu Zajmoprimac može tražiti da ponuđači potpišu izjavu kojom prihvaćaju da ako povuku ili izmijene svoje ponude tokom razdoblja valjanosti ili im se dodijeli ugovor a oni ne potpišu ugovor ili ne dostave osiguranje za izvedbu prije roka definiranog u natječajnoj dokumentaciji, ponuđač će biti suspendiran od natjecanja u bilo kojem ugovoru s jedinicom za provedbu; i
- (c) Izvođačima se neće plaćati unaprijed bez odgovarajućeg osiguranja za plaćanje unaprijed. Ova osiguranja će biti uključena u natječajnoj dokumentaciji u tekstu i u obliku koji su prihvatljivi za Banku.

(10) Pravo na provjeru i reviziju

Svaki ugovor koji se finansira iz sredstava finansiranja osigurava da dobavljači, izvođači i podizvođači dozvole Banci, na njen zahtjev, da izvrši provjeru njihovih računa i evidencija u vezi s nabavkom i izvedbom ugovora, te da revizori koje imenuje Banka izvrše reviziju spomenutih računa i evidencija. Namjerno i značajno kršenje takve odredbe od strane dobavljača, izvođača ili podizvođača, može dovesti do opstruktivne prakse.

(11) Prevara i korupcija

Banka će proglasiti da firma ili pojedinac ne ispunjavaju uslove, bilo na neodređeno vrijeme ili za neki navedeni period, za dodjelu ugovora kojeg finansira Banka, ako u bilo koje vrijeme utvrdi da je firma ili pojedinac, bilo direktno, bilo putem zastupnika, uključen u koruptivnu, prevarnu, tajno dogovorenu, prisilnu ili opstruktivnu praksu pri natjecanju za, ili pri izvršenju, ugovora kojeg finansira Grupa Svjetske banke.

PRIOLOG 2

Tabela 1.A – Pokazatelj ućinka od ćijeg postizanja zavisi isplata sredstava Zajma (DLI) za FBiH

Opis, ciljevi i iznos DLI-ja	Osnovne smjernice	Rezultati povezani s isplatom					Ukupni iznos Zajma po DLI-ju
		Retroaktivno					
		1. godina	2. godina	3. godina	4. godina		
1. Veći broj zaposlenja kroz ALMP		1.1. 2 500 zaposlenja za mlade i skupine osoba u nepovoljnom položaju					
		5.1					5.1
		1.2 1 800 zaposlenja za mlade	1.4 3 600 zaposlenja za mlade	1.6 5 000 zaposlenja za mlade	1.8 6 000 zaposlenja za mlade		
		1.2	1.1	1.1	0.8		4.2
		1.3 5 000 zaposlenja za skupine osoba u nepovoljnom položaju	1.5 10 000 zaposlenja za skupine osoba u nepovoljnom položaju	1.7 14 500 zaposlenja za skupine osoba u nepovoljnom položaju	1.9 15 000 zaposlenja za skupine osoba u nepovoljnom položaju		
		1.80	1.60	1.60	1		6.0
Iznos DLI-ja u milionima izražen u eurima	5.1	2.7	2.7	1.8		15.3	
2. Bolje osmišljeni ALMP u cilju većeg broja zaposlenja		2.1 Izgled jednog izmijenjenog programa	2.2 Izgled jednog izmijenjenog programa	2.3 Izgled jednog izmijenjenog programa	2.4 Izgled jednog izmijenjenog programa		
Iznos DLI-ja u milionima izražen u eurima	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	2.0	
3. Veći broj zaposlenja posredovanjem		3.1 Usvojen izmijenjeni ili novi Pravilnik o kantonalnim službama za zapošljavanje	3.2 10 000 tražilaca posla kojima je potrebna potpora profilirani su i s individualnim akcionim planom prikazanim u bazi podataka	3.3 Broj prikupljenih upražnjenih radnih mjesta je porastao za 10 % u odnosu na 2017 godinu	3.4 30 000 tražilaca posla kojima je potrebna potpora profilirani su i s individualnim akcionim planom prikazanim u bazi podataka		
Iznos DLI-ja u milionima izražen u eurima	1.5	1.0	1.0	1.0	1.0		
• Veći broj zaposlenja posredovanjem							

Opis, ciljevi i iznosi DLI-ja	Osnovne smjernice	Rezultati povezani s isplatom					Ukupni iznos Zajma po DLI-ju
		Retroaktivno					
		1. godina	2. godina	3. godina	4. godina		
					3.4 Uspješno uparivanje veće za 15 % od 2017. godine		
					1.0		
		1.5	1.0	1.0	2.0		5.5
Iznos DLI-ja u milijunima izražen u eurima 4. Bolje upravljanje		4.1 ALMP U sistemu praćenja je izrađen barem jedan izvještaj	4.2 U praćenju trendova na tržištu rada izrađen je barem jedan izvještaj		4.3 Online portali za traženje posla s trendovima na tržištu rada objavljenim jednom godišnje putem korištenih portala za traženje posla		
Iznos DLI-ja u milijunima izražen u eurima		1.5	1.0		1.1		3.6
Ukupni iznos DLI-ja							26.4

Tabela 1.B - Pokazatelji učinka od čijeg postizanja zavisi isplata sredstava Zajma (DLI) za Republiku Srpsku

Opis, ciljevi i iznosi DLI-ja		Osnovne smjernice	Fiskalna godina Zajmoprimca od datuma stupanja na snagu					Ukupni omjer iznosa Zajma
			Rezultati povezani s isplatom					
			Retroaktivno	2017. 1. godina	2018. 2. godina	2019. 3. godina	2020. 4. godina	
1. Veći broj za poslaenja kroz ALMP		1.1. 2 000 zaposlenja za mlade i skupine osoba u nepovoljnom položaju						
		4.0						4.0
			1.2 1 200 zaposlenja za mlade	1.4 2 400 zaposlenja za mlade	1.6 3 600 zaposlenja za mlade	1.8 4 800 zaposlenja za mlade		
			1.0	1.0	1.0	1.0	4.0	
			1.3 2 800 zaposlenja za skupine osoba u nepovoljnom položaju	1.5 5 600 zaposlenja za skupine osoba u nepovoljnom položaju	1.7 8 400 zaposlenja za skupine osoba u nepovoljnom položaju	1.9 11 200 zaposlenja za skupine osoba u nepovoljnom položaju		
Iznos DLI-ja u milionima izražeen u eurima			1.5	1.5	1.5	1.5	6.0	
2. Veći broj bolje osmišljenih ALMP-a u cilja većeg broja za poslaenja			2.1 Izgled jednog izmijenjenog programa	2.2 Izgled jednog izmijenjenog programa	2.3 Izgled jednog izmijenjenog programa	2.4 Izgled jednog izmijenjenog programa	14.0	
Iznos DLI-ja u milionima izražeen u eurima			0.5	0.5	0.5	0.5	2.0	
3. Veći broj za poslaenja posredovanjem				3.1 7 000 tražilaca posla kojima je potrebna potpora službi za zapošljavanje	3.2 Broj prikupljenih upražnjenih radnih mjesta je porastao za 10 % u odnosu na 2017. godinu	3.3 20 000 tražilaca posla kojima je potrebna potpora profilirani su i s individualnim akcionim planom izrađenim u proteklih 12 mjeseci i prikazanim u bazi podataka		
				1.0	0.5	0.5		
						3.4 Uspješno uparivanje veće za 15 %		
(nastavak)						0.5		
Iznos DLI-ja u milionima izražeen u eurima			4.1 ALMP	1.0	0.5	1.0	2.5	
4. Bolji sistemi upravljanja i praćenje			U sistemu praćenja je			4.2 Online alat za uparivanje je u		

				izrađen barem jedan izvještaj		potreba
Iznos DLJ-ja u milionima izražen u eurima						
				1.0		0.5
Ukupni iznos DLJ-ja						
						20

PRILOG 3

Raspored otplate

1. Sljedeća tabela navodi datum otplate glavnice Zajma i postotak ukupnog iznosa glavnice Zajma koji se plaća na svaki datum otplate glavnice („Udio rate“). Ako sredstva Zajma budu u potpunosti povučena na prvi datum otplate glavnice, Banka utvrđuje iznos glavnice Zajma koji Zajmoprimac otplaćuje na svaki datum otplate glavnice množenjem: (a) povučenog salda Zajma na prvi datum otplate glavnice; (b) udjelom rate za svaki datum otplate glavnice, a takav iznos koji se otplaćuje se, po potrebi, usklađuje, oduzimanjem iznosa navedenih u stavu 4. ovog priloga, na koji se primjenjuje konverzija valute.

Datum otplate glavnice	Udio rate (Izražen kao postotak)
Počevši od 15. maja 2024. godine do 15. novembra 2048. godine	2 %

2. Ako sredstva Zajma ne budu u potpunosti povučena na prvi datum otplate glavnice, iznos glavnice Zajma koji Zajmoprimac otplaćuje na svaki datum otplate glavnice se određuje na sljedeći način:
- (a) Do mjere u kojoj su izvršena povlačenja sredstava Zajma na prvi datum otplate glavnice, Zajmoprimac vrši otplatu povučenog salda Zajma na taj datum u skladu sa stavom 1. ovog priloga.
 - (b) Otplata iznosa povučenog nakon prvog datuma otplate glavnice se vrši na svaki datum otplate glavnice koji pada nakon datuma tog povlačenja u iznosu koji Banka odredi množenjem iznosa svakog povlačenja razlomkom, čiji je brojnik originalni udio rate naveden u tabeli u stavu 1. ovog priloga za dati datum otplate glavnice („Originalni udio rate“), a nazivnik zbir svih preostalih originalnih udjela rate za datume otplate glavnice koji padaju na ili nakon tog datuma, uz usklađivanje, po potrebi, tih plativih iznosa, oduzimanjem iznosa navedenih u stavu 4. ovog priloga, na koje se primjenjuje konverzija valute.
3. (a) Iznos Zajma povučen unutar dva kalendarska mjeseca prije svakog datuma otplate glavnice se, isključivo u svrhu kalkulacije plativih iznosa glavnice na svaki datum otplate glavnice, tretira kao da je povučen i neotplaćen na drugi datum otplate glavnice nakon datuma povlačenja te se otplaćuje na svaki datum otplate glavnice koji počinje s drugim datumom otplate glavnice nakon datuma povlačenja.
- (b) Bez obzira na odredbe podstava (a) ovog stava, ako Banka u bilo koje vrijeme usvoji sistem ispostavljanja faktura na dan dospijeca, po kojem se fakture ispostavljaju na ili nakon odnosnog datuma otplate glavnice, odredbe tog podstava se više neće primjenjivati na povlačenja izvršena nakon usvajanja takvog sistema ispostavljanja faktura.

4. Bez obzira na odredbe stavova 1. i 2. ovog priloga, nakon konverzije valute cjelokupnog ili dijela povučenog salda Zajma u odobrenu valutu, Banka određuje iznos čija je konverzija na taj način izvršena u odobrenu valutu, a koji se otplaćuje na svaki datum otplate glavnice koji se pojavljuje tokom razdoblja konverzije, množenjem tog iznosa u valuti u kojoj je denominiran odmah prije konverzije bilo: (i) putem kursa koji odražava iznose glavnice u odobrenoj valuti koje Banka isplaćuje u okviru transakcije zaštite valute (*Currency Hedge Transaction*) koja se odnosi na konverziju; ili (ii) ako Banka tako utvrdi u skladu sa Smjernicama za konverziju, putem komponente kursa kontrolne stope (*Screen Rate*).
5. Ako je povučeni saldo Zajma denominiran u više od jedne valute Zajma, odredbe ovog priloga se primjenjuju odvojeno na iznos denominiran u svakoj valuti Zajma, tako da se urade odvojeni rasporedi otplate za svaki takav iznos.

PRILOG 4
Programi prihvatljivih troškova
Stavke budžeta

A. FEDERACIJA

Institucije	Opis	Stavka budžeta
Ministarstvo rada i socijalne politike	<ul style="list-style-type: none"> • Plaće osoblja javnih službi za zapošljavanje (PES) u Federaciji • Federalni aktivni programi tržišta rada 	611, 612 614100, 614200, 614300 i 614500
Ministarstvo poduzetništva	<ul style="list-style-type: none"> • Program prvog zaposlenja 	6141

B. REPUBLIKA SRPSKA

Institucije	Opis	Stavka budžeta
Ministarstvo za rad i boračka pitanja	<ul style="list-style-type: none"> • Plaće osoblja javnih službi za zapošljavanje (PES) u Republici Srpskoj • Aktivni programi tržišta rada RS-a 	4111 41733

DODATAK

Odjeljak I Definicije

1. „Aktivni program tržišta rada“ ili „ALMP“ je svaki program u RS-u ili Federaciji usmjeren na poslodavce ili tražioce posla u okviru kojeg se pružaju finansijski ili drugi podsticaji za unaprijeđenje zapošljavanja.
2. „Sistem za praćenje ALMP“ znači sistem u kojem se izrađuju redovni izvještaji koji prate radni status tražilaca posla registriranih u javnim službama za zapošljavanje u Federaciji ili RS-u tokom i nakon okončanja zaposlenja.
3. „Smjernice za borbu protiv korupcije“ označavaju „Smjernice za prevenciju i borbu protiv prevare i korupcije u projektima koje finansiraju IBRD-ovi krediti i IDA-ini krediti i grantovi“, od 15. oktobra 2006. godine i koje su revidirane u januaru 2011. godine.
4. „Kanton/županija“ označava administrativnu jedinicu sastavljenu od općina i uspostavljenu u okviru Federacije na temelju federalnog *Zakona o federalnim jedinicama (kantonima/županijama)* od 1996. godine.
5. „Kantonalne/županijske službe za zapošljavanje“ predstavljaju javne službe zapošljavanja na nivou kantona/županija u Federaciji.
6. „Kategorija“ označava kategoriju određenu u tabeli u odjeljku IV Priloga 2 uz ovaj sporazum.
7. „Konsultantske smjernice“ označavaju „Smjernice: Odabir i zaposlenje konsultanata prema IBRD-ovim kreditima i IDA-inim kreditima i grantovima od strane Zajmoprimaca Svjetske banke“ od januara 2011. godine (revidirano u julu 2014. godine).
8. Skupine u nepovoljnom položaju su sljedeće kategorije nezaposlenih osoba registriranih u javnim službama za zapošljavanje RS-a ili Federacije, koje obuhvaćaju: (a) registrirane osobe tokom razdoblja od dvanaest (12) mjeseci ili više; (b) registrirane osobe tokom razdoblja od šest (6) mjeseci ili više; koje čine osobe niskih kvalifikacija (završena srednja škola ili niže), osobe starosne dobi od 40 godina i starije; i žene; i (c) registrirane osobe bez obzira na trajanje nezaposlenosti, sastavljene od osoba s invaliditetom, ranijih štićenika domova za nezbrinutu djecu, žrtava nasilja, samohranih roditelja i roditelja teško bolesne djece.
9. „Pokazatelji učinka od čijeg postizanja zavisi isplata sredstava Zajma“ ili „DLI“ označava skup pokazatelja preciziranih u Dodatku 2 Priloga 2 ovog sporazuma i u Projektnim operativnim priručnicima (kako je definirano u daljnjem tekstu), kojima se mjeri poboljšanje kvaliteta i pristupa administrativnim službama Zajmoprimca.

10. „DLI iznos“ označava iznos sredstava Zajma predviđen u redovima pod naslovom „DLI iznos“ u tabeli Dodatka 2 Priloga 2 ovog sporazuma.
11. „Programi prihvatljivih rashoda“ ili „EEP“ označavaju skupinu utvrđenih rashoda, uključujući rashode za: (a) Federalne ALMPS-e i plaće osoblja javnih službi za zapošljavanje (PES) u Federaciji kojima se izložila Federacija kako je naznačeno pod sektorskim budžetskim stavovima Zajmoprimca navedenih u Prilogu 4 ovog sporazuma, u vezi s Dijelom A.1 Projekta; ili (b) RS u vezi s ALMP-om RS-a i plaća osoblja javnih službi za zapošljavanje u RS-u, kako je naznačeno pod sektorskim budžetskim stavovima Zajmoprimca navedenih u Prilogu 4 ovog sporazuma, u vezi s Dijelom B.1 Projekta, uz povremene moguće izmjene i dopune uz prethodnu saglasnost Banke.
12. „Entitet“ označava Federaciju i Republiku Srpsku (kako je definirano u daljnjem tekstu), zavisno od slučaja, a „entiteti“ označavaju Federaciju i Republiku Srpsku zajedno.
13. „Federalni zavod za zapošljavanje i Službe za zapošljavanje“ ili „Federalne PES“ označavaju javne ustanove Federacije osnovane za praćenje napretka tražilaca posla u zapošljavanju i trendova na tržištu rada na temelju federalnog *Zakona o posredovanju u zapošljavanju i socijalnoj sigurnosti nezaposlenih osoba*, godina VIII, br. 41, 2. oktobra 2001. godine.
14. „Federacija“ označava Federaciju Bosne i Hercegovine koja je sastavni dio Zajmoprimca.
15. „Projektni sporazum Federacije“ označava sporazum između Banke i Federacije, kako je navedeno u odjeljku 3.01 ovog sporazuma, a on se može mijenjati i dopunjavati s vremena na vrijeme, te takva odredba uključuje sve priloge i dodatne sporazume Projektnog sporazuma Federacije.
16. „Federalno MF“ znači Federalno ministarstvo finansija ili njegov sljednik u Federaciji.
17. „Federalna JUP“ znači Federalna Jedinica za upravljanje Projektom navedena u odjeljku I.A.1(b) Priloga 2 ovog sporazuma.
18. „Projektni operativni priručnik Federacije“ ili „Federalni POP“ označava priručnik koji propisuje politike i procedure koje se primjenjuju na realiziranje Dijela A Projekta, uključujući, između ostalog: (i) uloge i odgovornosti svih učestvujućih institucija i entiteta uključenih u Projekat; (ii) detaljan opis EEP-a; (iii) procijenjeni raspored; (iv) procedure za pristup sredstvima, isplatu i obračun sredstava u okviru Projekta; (v) pokazatelje koji trebaju biti korišteni u praćenju i procjeni Projekta; (vi) procedure za praćenje, nadgledanje i ocjenu Projekta, uključujući formu i sadržaj projektnih izvještaja; (vii) DLI; (viii) protokole za provjeru DLI-ja; (ix) smjernice koje obuhvaćaju negativan popis zabranjenih aktivnosti za kvalificirane samozaposlene osobe koje primaju sredstva jednokratne pomoći, i (x) procedure za nabavku i finansijsko upravljanje, uključujući jasno definirane procedure u vezi s provjerama

plaćanja i obradom, te evidentiranjem i upravljanjem prihvatljivim rashodima finansiranim iz sredstava Zajma.

19. „Federalni plan nabavke“ označava plan nabavke Federacije za potrebe Projekta, od 28. oktobra 2016. godine, na koji se poziva u stavu 1.18 Smjernica za nabavku i stavu 1.25 Konsultantskih smjernica, koji se s vremena na vrijeme ažurira u skladu s odredbama navedenih stavova.
20. „OUP Federacije“ znači Odbor za upravljanje Projektom Federacije, naveden u Dijelu I.B.1 Priloga 2 ovog sporazuma.
21. „Supsidijarni sporazum Federacije“ označava sporazum na koji se poziva u odjeljku I.D Priloga 2 ovog sporazuma, na temelju kojeg Zajmoprimac dio sredstava iz Zajma stavlja na raspolaganje Federaciji u svrhe realiziranja Dijela A Projekta.
22. „Program prvog zaposlenja“ znači Federalni program zapošljavanja mladih i samozaposlenih osoba, kojim se kvalificiranim poslodavcima isplaćuje nadoknada za doprinose za socijalnu zaštitu novih zaposlenika u periodu od 12 mjeseci.
23. „Opći uslovi“ označavaju „Opće uslove za zajmove Međunarodne banke za obnovu i razvoj“ od 12. marta 2012. godine, s izmjenama navedenim u odjeljku II ovog dodatka.
24. „Inkrementalni operativni troškovi“ označavaju razumne troškove kojima se izloži JUP Federacije ili JUP RS-a u vezi s provedbom svakog odnosnog dijela Projekta kojeg realizira entitet za provedbu Projekta, i obuhvaćaju komunikacijske, bankovne troškove, troškove pisanog i usmenog prijevoda i druge slične izdatke koje odobri Banka (ali isključujući plaće državnih službenika Federacije ili RS-a).
25. „Individualni akcioni plan“ označava plan kojeg izradi javna služba za zapošljavanje (PES) Federacije ili javna služba za zapošljavanje RS-a i koji se sastoji od skupa aktivnosti dogovorenih između tražioca posla i djelatnika koji radi na tom predmetu u cilju nalaženja posla datom tražiocu.
26. „Nalaženje posla“ (*Job Placement*) znači pribavljanje formalnog zaposlenja s punim radnim vremenom za tražioca posla u privatnom sektoru (osim samozaposlenja u poljoprivrednom sektoru), u okviru programa kojeg podržava PES RS-a ili PES Federacije, pri čemu je zdravstveno i socijalno osiguranje evidentirano u bazi podataka porezne uprave i uz primljene najmanje tri plaće.
27. „Priručnik za procedure u javnim službama za zapošljavanje“ označava priručnik sastavljen od smjernica koje je usvojilo MRSP Federacije i MRBP RS-a s ciljem provedbe različitih mjera posredovanja u uredima PES-a Federacije i PES-a RS-a.
28. „Izmijenjeni program“ znači svaki ALMP kojeg podržava Projekat i koji je izmijenjen tako da poboljša ekonomičnost i/ili neto utjecaj na zapošljavanje i plaće na način prihvatljiv za Banku.

29. „MRPO znači Federalno ministarstvo razvoja poduzetništva i obrta ili njegov sljednik u Federaciji.
30. „MF“ znači Ministarstvo finansija RS-a ili njegov sljednik u RS-u.
31. „MIER“ znači Ministarstvo industrije, energetike i rudarstva RS-a ili njegov sljednik u RS-u.
32. „MRSP“ znači Ministarstvo rada i socijalne politike Federacije ili njegov sljednik u Federaciji.
33. „MRBP“ znači Ministarstvo za rad i boračka pitanja RS-a ili njegov sljednik u RS-u.
34. „KPVRŠ“ znači Kabinet predsjednika Vlade RS-a ili njegov sljednik u RS-u.
35. „Učestvujuće institucije“ označavaju, u pogledu Federacije, Federalne javne službe za zapošljavanje, Federalno MRPO i Federalno MRSP, a u pogledu RS-a, javne službe za zapošljavanje RS-a, MRBP, MIER i KPVRŠ.
36. „Smjernice za nabavku“ označavaju „Smjernice: Nabavka roba, radova i nekonsultantskih usluga prema IBRD-ovim kreditima i IDA-inim kreditima i grantovima od strane Zajmoprimaca Svjetske banke“ iz januara 2011. godine (revidirano u julu 2014. godine).
37. „Entitet za provedbu Projekta“ označava RS ili Federaciju.
38. „POP“ ili „Projektni operativni priručnici“ označavaju priručnike koje RS i Federacija trebaju pripremiti za provedbu Projekta.
39. „Jedinica za upravljanje Projektom“ ili „JUP“ znači JUP RS-a ili JUP Federacije.
40. „Zavod za zapošljavanje RS-a“ ili „PES RS-a“ označava javnu ustanovu osnovanu na temelju *Zakona o zapošljavanju i pravima nezaposlenih lica* RS-a (Službeni glasnik Republike Srpske, br. 25/93 i 10/98), koja djeluje u skladu sa zakonom *Zajmoprimca o posredovanju u zapošljavanju i pravima za vrijeme nezaposlenosti* (Službeni glasnik Republike Srpske, br. 30/10 i 102/12).
41. „Pravilnik kantonalnih/županijskih službi za zapošljavanje“ označava smjernice za rad ureda za zapošljavanje u kantonima/županijama.
42. „RS“ označava Republiku Srpsku, sastavni dio Zajmoprimca.
43. „JUP RS-a“ označava Jedinicu za upravljanje Projektom RS-a, na koju se poziva u odjeljku I.A.2(b) Priloga 2 ovog sporazuma.
44. Projektni sporazum RS-a“ označava sporazum između Banke i RS-a, kako je navedeno u odjeljku 3.01 ovog sporazuma, a on se može mijenjati i dopunjavati s vremena na

vrijeme, te takva odredba uključuje sve priloge i dodatne sporazume Projektnog sporazuma RS-a.

45. „Projektni operativni priručnik RS-a“ označava priručnik koji propisuje politike i procedure koje se primjenjuju na realiziranje Dijela B Projekta, uključujući, između ostalog: (i) uloge i odgovornosti svih sudjelujućih agencija i entiteta uključenih u Projekat; (ii) detaljan opis EEP-a; (iii) procijenjeni raspored provedbe; (iv) procedure za pristup sredstvima, isplatu i obračun sredstava u okviru Projekta; (v) pokazatelje koji trebaju biti korišteni u praćenju i procjeni Projekta; (vi) procedure za praćenje, nadgledanje i ocjenu Projekta, uključujući formu i sadržaj projektnih izvještaja; (vii) DLI; (viii) protokole za provjeru DLI-ja; (ix) smjernice koje obuhvaćaju negativan popis zabranjenih aktivnosti za kvalificirane samozaposlene osobe koje primaju sredstva jednokratne pomoći, i (x) procedure za nabavku i finansijsko upravljanje, uključujući jasno definirane procedure u vezi s provjerama plaćanja i obradom, te evidentiranjem i upravljanjem prihvatljivim rashodima finansiranim iz sredstava Zajma.
46. „Plan nabavke RS-a“ označava plan nabavke RS-a za potrebe Projekta, od 27. oktobra 2016. godine, na koji se poziva u stavu 1.18 Smjernica za nabavku i stavu 1.25 Konsultantskih smjernica, koji se s vremena na vrijeme ažurira u skladu s odredbama navedenih stavova.
47. „Supsidijarni sporazum RS-a“ označava sporazum na koji se poziva u odjeljku I.D.3 Priloga 2 ovog sporazuma, na temelju kojeg Zajmoprimac dio sredstava iz Zajma stavlja na raspolaganje RS-u u svrhe realiziranja Dijela B Projekta.
48. „Samozapošljavanje“ znači zaposlenje koje obuhvaća osobe koje rade za sebe ili vode vlastito poduzeće (umjesto poslodavca koji isplaćuje plaću ili nadnicu) iz Dijela A.1(1) i Dijela B.1(1) Projekta i zavisno od negativne liste zabranjenih aktivnosti preciziranih u Projektom operativnom priručniku).
49. „Uspješno podudaranje“ označava ona upućivanja tražioca posla koje PES Federacije i PES RS-a upute poslodavcima angažiranim prema oglasima za slobodna radna mjesta koja su unesena u baze podataka PES-a Federacije ili PES-a RS-a.
50. „Obuka“ označava troškove (ne uključujući one za konsultantske usluge) koje odobrava Banka, a nastali su tokom provedbe Projekta, temelje se na periodičnim budžetima prihvatljivim za Banku, za (i) razumna putovanja, smještaj te dnevnice za predavače i vježbenike nastale u vezi s njihovom obukom; (ii) naknade za kurs; (iii) iznajmljivanje prostorija za obuku/radionice te opreme; i (iv) troškovi za pripremu, kupovinu, reprodukciju i distribuciju materijala za obuku koje nisu navedene na drugom mjestu u ovom stavu.

Odjeljak II Izmjene Općih uslova

Opći uslovi se ovim mijenjaju na sljedeći način:

1. U sadržaju, pozivi na odjeljke, nazive odjeljaka i brojeve odjeljaka se mijenjaju da odraze izmjene navedene u donjim stavkama.

2. Odjeljak 3.01. (*Početna naknada*) se mijenja da glasi kako slijedi:

„Odjeljak 3.01. *Početna naknada; Naknada za održavanje Zajma*

(a) Zajmoprimac Banci plaća početnu naknadu na iznos Zajma po stopi navedenoj u Sporazumu o zajmu („Početna naknada“).

(b) Zajmoprimac Banci plaća naknadu za održavanje Zajma na nepovučeni saldo Zajma („Naknada za održavanje Zajma“). Naknada za održavanje Zajma se obračunava od datuma šezdeset dana nakon datuma Sporazuma o zajmu do odnosnih datuma na koje Zajmoprimac vrši povlačenje iznosa s računa Zajma ili se iznos otkaže. Naknada za održavanje Zajma se plaća polugodišnje unazad na svaki datum plaćanja“.

3. U Dodatku, Definicije, sve reference na brojeve odjeljaka i stavke se po potrebi mijenjaju, da odraze izmjene navedene iznad u stavu 2.

4. Dodatak se mijenja ubacivanjem novog stava 19. sa sljedećom definicijom „Naknade za održavanje Zajma“ i ponovnim numeriranjem preostalih stavova shodno tome:

„19. *Naknada za održavanje Zajma* označava naknadu za održavanje Zajma navedenu u Sporazumu o zajmu u svrhu odjeljka 3.01(b).“

Član 3.

Ova odluka će biti objavljena u *Službenom glasniku BiH-Međunarodni ugovori* na bosanskom, hrvatskom i srpskom jeziku i stupa na snagu danom objavljivanja.

Broj:
Sarajevo,

PREDSJEDAVAJUĆI

Mladen Ivanić